

## Diagonales : Le boute-en-train blasé ne passera pas !

08-04-2016

En se penchant sur le code source du dictionnaire intégré proposé par Google dans le système d'exploitation Android, un informaticien a découvert que celui-ci classe les mots en cinq catégories : autorisés, obscènes, racistes, pédophiles et vulgaires. Lorsqu'on essaie d'écrire sur un smartphone Android en saisie intelligente un mot relevant des quatre dernières catégories, l'appareil refuse. Il faut quitter la saisie intelligente pour recouvrer la liberté d'expression. L'intention est louable : il s'agit d'éviter à l'utilisateur l'envoi intempestif de SMS comportant par erreur des mots inappropriés.

Quelque 1500 mots sont ainsi bannis. Pas question de traiter son prochain d'amateur de professionnelle charnelle, tous les mots sont blacklistés à l'exception de la préposition. Impossible également de lui donner du boute-en-train blasé. La raison est dans le dictionnaire : Boute-en-train : mâle utilisé pour exciter la femelle, mais qui ne la saillit pas. Blasé : qui a perdu le goût par excès de mets ou de boisson. Google ne laisse décidément rien au hasard. Quant à cornichon de zouave de tonnerre de Brest, concentré de moule à gaufres, bougre d'ectoplasme à roulettes, inutile de seulement y songer. Un mot au moins est interdit dans chacune de ces formules du capitaine Haddock : devinez lequel.

Jean-Jacques  
Salomon

[jjsalomon@oomark.com](mailto:jjsalomon@oomark.com)